



澳門特別行政區立法會  
Região Administrativa Especial de Macau  
Assembleia Legislativa

(TRADUÇÃO)

## **INTERPELAÇÃO ESCRITA**

### **Definição de critérios técnicos de construção de instalações de reciclagem de água doméstica**

A água é um recurso básico para o desenvolvimento urbano. Com o processo de urbanização e desenvolvimento económico, bem como com a grave poluição ambiental, os recursos hídricos são cada vez mais escassos, tornando-se um gargalo que limita o desenvolvimento urbano. Assim, deve-se promover o tratamento das águas residuais, generalizar o uso de água reciclada e elevar a taxa de utilização integrada dos recursos hídricos, sendo estas medidas importantes para promover a construção de uma cidade que recicle e economize água.

Os recursos hídricos de Macau são extremamente escassos, e o nosso abastecimento de água depende principalmente do Interior da China. Assim, com vista a garantir a segurança no abastecimento de água, o Governo, para, além de contar com o grande apoio do País, tem também de explorar os sistemas de reciclagem de recursos hídricos e promover projectos de reciclagem de água doméstica, definindo, para o efeito, objectivos a curto, médio e longo prazos. Há ainda que definir um objectivo para o uso de água doméstica reciclada, nomeadamente, atingir mais de 10 por cento do total da água consumida em Macau, a fim de construir uma sociedade economizadora de água.

O uso da água reciclada doméstica envolve a elaboração de normas técnicas, normas de qualidade e renovação das instalações das estações de tratamento de águas residuais. Segundo as previsões do Governo, as obras para a primeira fase da



澳門特別行政區立法會  
Região Administrativa Especial de Macau  
Assembleia Legislativa

(TRADUÇÃO)

estação de águas residuais de Seac Pai Van vão estar concluídas até 2025, sendo posteriormente estas águas fornecidas para a zona do Seac Pai Van e para o “campus” da Universidade de Macau em Hengqin. No entanto, a Planta de Condições Urbanísticas para a modernização da Estação de Tratamento de Águas Residuais (ETAR) de Coloane, solicitada recentemente pela Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental à Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana, não inclui quaisquer instalações de tratamento de águas residuais, o que demonstra que ainda não se iniciaram os trabalhos para a construção das instalações da ETAR em Coloane.

Pelo exposto, interpelo o Governo sobre o seguinte:

1. Em Novembro do ano passado, numa resposta a uma interpelação escrita apresentada por um Deputado, o Governo afirmou que já foi definida a minuta do regulamento técnico da distribuição pública de água doméstica e distribuição de água nos edifícios, assim como também os respectivos critérios para a qualidade da água. Assim sendo, quando é que o Governo vai incluir estas normas e critérios técnicos no “Regulamento de Águas e de Drenagem de Águas Residuais de Macau”, com vista a concluir, quanto antes, os respectivos trabalhos de revisão da lei?
2. Quando é que vão ter início as obras de construção da estação de tratamento de águas residuais de Coloane? Será possível concluir a primeira fase das obras até 2025 e fornecer água potável à habitação pública de Seac Pai Van



澳門特別行政區立法會  
Região Administrativa Especial de Macau  
Assembleia Legislativa

(TRADUÇÃO)

e ao “campus” da Universidade de Macau em Hengqin?

3. Segundo o relatório final da consulta pública sobre o “Plano de Desenvolvimento da Água Reciclada em Macau (2013-2022)”, o Governo vai promover e incentivar a construção de canalizações duplas nas instalações dos grandes estabelecimentos de diversões do Cotai, de modo a permitir a utilização de água reciclada no futuro, quando estiverem reunidas as condições necessárias. Os grandes estabelecimentos de diversões no Cotai já estão equipados com canalizações duplas? Com vista a elevar a taxa de utilização de água reciclada, o Governo deve também abastecer os grandes estabelecimentos de diversões com água reciclada, após a conclusão da primeira fase das obras da ETAR de Coloane, em 2025. Vai fazê-lo?

31 de Março de 2023

**O Deputado à Assembleia Legislativa da RAEM,**

**Lei Chan U**